



BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA MUNICIPALE

Sitzung vom

Seduta del

Uhr - ore

25.08.2026**16:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente legge regionale sull'ordinamento dei Comuni, sono stati convocati per oggi, nella consueta sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.
Martin Feichter	Bürgermeister	Sindaco	X	
Stefano Sgarbossa	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Michael Mauracher	Referent	Assessore		
Roland Pichler	Referent	Assessore		
Miriam Glöggel	Referentin	Assessora		
Claudia Yepes	Referentin	Assessora		

Schriftführer: Generalsekretärin,

Segretario: Segretaria generale

Dr. Christine Dalleaste

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Herr

Verificata la presenza del numero legale
il signor

Stefano Sgarbossa

in seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Vicesindaco
assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

**Auszahlung des außerordentlichen Beitrages
zugunsten des Amateursportclubs Auer Ora
Raiffeisen - Sektion Eisstockschiützen für den Ankauf
von 2 Faltzelten**

OGGETTO

**Liquidazione del un contributo straordinario a favore
dell'"Amateursportclub Auer Ora Raiffeisen" -
sezione birilli su ghiaccio per l'acquisto di due gazebo
pieghevoli**

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 67 vom 22. Dezember 2025 wurde der Haushaltsvoranschlag der Gemeinde Auer für das Finanzjahr 2025, der Mehrjahreshaushalt 2026 – 2028 sowie das Jahresprogramm der Investitionen genehmigt.

Der Haushaltsvoranschlag sieht Beiträge an Vereine und Körperschaften vor, welche ihre Tätigkeit zum Wohle der örtlichen Gemeinschaft ausüben.

Gemäß Artikel 5 der Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beiträgen legte der Gemeindevorstand mit Beschluss Nr. 17 vom 17. Januar 2023 für die Vorlage der Anträge um die Gewährung von Beiträgen jeweils für das Jahr 2023 und folgende den 31. März fest.

Die Vereine wurden mit der Kundmachung des Bürgermeisters (Prot. 1381 vom 24.1.2023) darüber informiert.

Der Amateursportclub Auer Ora Raiffeisen – Sektion Eisstockschiützen ersuchte die Gemeinde Auer um die Gewährung eines außerordentlichen Beitrages (Prot. 54 vom 07.01.2026) für den Ankauf von 2 Faltzelten.

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 299 vom 11.08.2026 wurde dem Amateursportclub Auer Ora Raiffeisen – Sektion Eisstockschiützen ein außerordentlicher Beitrag für den Ankauf von 2 Faltzelten in Höhe von € 2.000,00 gewährt.

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen um Auszahlung des außerordentlichen Beitrages (Prot. 16243 vom 21.08.2026) welches zusammen mit folgender Dokumentation eingegangen ist:

- Rechnung Nr. 18/GE/2026 vom 26/01/2026 der Firma Professional Tent GmbH für den Ankauf von 2 Faltzelten in Höhe von € 3.032,79 zuzüglich 22% MwSt, also insgesamt € 3.700,00 und diesbezügliche Überweisungsbestätigung der Raiffeisenkasse Unterland vom 15.01.2026

Nach dem Dafürhalten, dem „Amateursportclub Auer Ora Raiffeisen – Sektion Eisstockschiützen“ den außerordentlichen Beitrag für den Ankauf von 2 Faltzelten in Höhe von € 2.000,00, auszubezahlen.

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Gewährung von Beiträgen.

Es wird in den Haushaltsvoranschlag 2026 Einsicht genommen.

Es wird in das positive fachliche Gutachten Einsicht genommen.
Fingerabdruck: `VppXfPz8er4e/XkW7vrv1zh6Aj2nN1letB8gRlgn40s=` vom 25.08.2026

Es wird in das positive buchhalterische Gutachten Einsicht genommen.
Fingerabdruck: `kkf/MPUo46QQGOSYVinG9bNeYs63M9WbF68eAQkWdTQ=` vom 25.08.2026

Es wird Einsicht genommen in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2.

Con delibera del consiglio comunale n. 67 del 22. dicembre 2025 è stato approvato il bilancio di previsione del comune di Ora per l'anno finanziario 2025, il bilancio pluriennale 2026 – 2028 nonché il piano degli investimenti.

Il bilancio di previsione prevede contributi ad associazioni ed enti che esercitano la loro attività a favore della popolazione locale.

Ai sensi dell'articolo 5 del regolamento comunale per la concessione di contributi, la giunta comunale ha fissato con deliberazione n. 17 del 17 gennaio 2023 quale termine ultimo per la presentazione delle domande di contributo per l'anno 2023 e successivi il 31 marzo.

Le associazioni sono stati avvisati con avviso del sindaco di data (prot. n. 1381 del 24.1.2023).

L'Amateursportclub Auer Ora Raiffeisen – sezione birilli sul ghiaccio ha presentato al Comune di Ora (prot. n. 54 del 07.01.2026) una richiesta di concessione di un contributo straordinario per l'acquisto di due gazebo pieghevoli.

Con delibera della Giunta comunale n. 299 dell'11.08.2026 è stato concesso all'associazione „Amateursportclub Auer Ora Raiffeisen – sezione birilli sul ghiaccio“ un contributo straordinario di € 2.000,00 per l'acquisto di 2 gazebo pieghevoli.

Preso visione della richiesta di liquidazione del contributo straordinario (prot. n. 16243 del 21.08.2026), pervenuta unitamente alla seguente documentazione:

- fattura n. 18/GE/2026 del 26/01/2026 della ditta Professional Tent GmbH per l'acquisto di n. 2 gazebo pieghevoli, dell'importo di € 3.032,79 oltre IVA al 22%, per un importo complessivo di € 3.700,00, nonché relativa ricevuta di bonifico della Cassa Raiffeisen Bassa Atesina del 15/01/2026.

Ritenuto opportuno liquidare all'„Amateursportclub Auer Ora Raiffeisen – sezione birilli sul ghiaccio“ il contributo straordinario di € 2.000,00 per l'acquisto di 2 gazebo pieghevoli.

Si prende visione del regolamento comunale per la concessione di contributi.

Si prende visione del bilancio di previsione 2026.

Viene presa visione del parere tecnico favorevole con impronta digitale: `VppXfPz8er4e/XkW7vrv1zh6Aj2nN1letB8gRlgn40s=` di data 25.08.2026

Viene presa visione del parere contabile favorevole con impronta digitale: `kkf/MPUo46QQGOSYVinG9bNeYs63M9WbF68eAQkWdTQ=` di data 25.08.2026

Si prende visione del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Dies vorausgeschickt, fasst der **Gemeindeausschuss**, nach Anhörung des Berichterstatters, in gesetzmäßiger Form und mit Stimmeneinhelligkeit, folgenden

Beschluss

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen, dem „Amateursportclub Auer Ora Raiffeisen – Sektion Eisstockschiützen“ den außerordentlichen Beitrag für den Ankauf von 2 Falzelten in Höhe von € 2.000,00, auszubezahlen.
2. Festzuhalten, dass die Auszahlung des außerordentlichen Beitrages aufgrund der Vorlage folgender Dokumentation erfolgt:
 - Rechnung Nr. 18/GE/2026 vom 26/01/2026 der Firma Professional Tent GmbH für den Ankauf von 2 Falzelten in Höhe von € 3.032,79 zuzüglich 22% MwSt, also insgesamt € 3.700,00 und diesbezügliche Überweisungsbestätigung der Raiffeisenkasse Unterland vom 15.01.2026
3. Festzuhalten, dass die Ausgabe von € 2.000,00 mit Verpflichtung Nr. 634/2026 vorgesehen wurde.

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
634/2026	2026	06011.04.40100	60100	2.000,00 €

4. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann.
Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.
Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

Tutto ciò premesso, la **Giunta municipale**, sentito il relatore, ad unanimità di voti, legalmente espressi,

delibera

1. Per i motivi indicati nelle premesse, liquidare all'„Amateursportclub Auer Ora Raiffeisen – sezione birilli sul ghiaccio“ il contributo straordinario di € 2.000,00 per l'acquisto di 2 gazebo pieghevoli.
2. Di dare atto che la liquidazione del contributo straordinario avviene sulla base della seguente documentazione presentata:
 - fattura n. 18/GE/2026 del 26/01/2026 della ditta Professional Tent GmbH per l'acquisto di n. 2 gazebo pieghevoli, dell'importo di € 3.032,79 oltre IVA al 22%, per un importo complessivo di € 3.700,00, nonché relativa ricevuta di bonifico della Cassa Raiffeisen Bassa Atesina del 15/01/2026.
3. Di dare atto che la spesa di € 2.000,00 è stata prevista con impegno n. 634/2026.

4. di dare atto, che ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.i. ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione.
Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.
Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'articolo 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen und unterzeichnet:

Der Vorsitzende - Il presidente

- Stefano Sgarbossa -

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

Letto e sottoscritto:

Generalsekretärin – Segretaria generale

- Dr. Christine Dalleaste -

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)